

~~Translate! U NICKY lot no printed~~

Po 15-miesiecznej przerwie z powodu pobytu naszego w Kanadzie. 29 July 79.

dzis caly dzien poswiecony przygotowaniom do wyprawy nicky. jutro jedzie na oboz. czoraj swieciliśmy urodziny nicky, ona zaprosila kolezankę razine i wszyscy razem pojechaliśmy na piknik. Po pikniku illy zabral ich do kina a potem wieliscy super z birthdaycake i panna była zadowolona. Prezentu od was jeszcze nie kupiliśmy, ale panna wie i pamięta doskonale, że to jej się należy. w prezentach oni zawsze pamiętają. Później raczej o posłaniu lozek, podbieraniu zabawek, odwieszaniu reczników po basenie itd. Oto zapelnic list taka lista.

Brakuje nam ta mala, puste miejsce w lozku - puste miejsce w sercu, ale już niedlugo wraca... napisałam jej 2 listy, mam nadzieję, że i ona napisała i wkrótce dostaniemy. o dziwne pisac listy do własnej córki - taka to już dorosła panna.

Panienka wróciła z obozu zachwycona, wszystko jej się podobało i w następnym roku chce jechać na 4 tygodnie. - las dookoła. cabins w lesie, jezioro i pływanie w nim, 3 godziny gimnastyki rano i 2 wieczorem, miala 2 próby water-skiing, miala canoe hip. napisała do nas 3 listy i 3 postcards, tak że jest 100% w porządku, chociaż tymczasem otrzymaliśmy dopiero 1 list i jedna pocztówka. Woboda od mamy, od domu, pierwsze kroki samodzielności z koleżankami w jej wieku, to wszystko w jej goscie no i madricha była sympatyczna. Wróciła z kupa brudnej bielizny i sama też dosz brudnawa, a więc poszła do wannu zmyć dwutygodniowy brud...ama szorowała, myła włosy, scinała paznokcie długie i czarne nawet po kąpieli, jednym słowem powrót do cywilizacji i rutyny.

Co robią dzieciaki? Bawią się, czytają, pływają, halasują, zwracają głowy, jedzą icecream itd. Alam nicky holiday od pianina 3 tygodnie, teraz znowu ćwiczy, ale niechętnie, musze zaganiac, pilowac. A dwa tygodnie kończą się wakacje i będzie spokojniej, dzieciarnia wróci do szkoły i ja mam nadzieję zorganizuje swoje życie. Rinkowie przyjechali, ein jeszcze dużo spi a alii ruchliwa jak zawsze. Ein upadł i nie może chodzić, to bardzo fajny i delikatny człowiek. On bardzo się zastrzał za ten rok, to smutne, że wewnątrznie to ten sam człowiek, łagodny, cierpliwy, dobry i madry a ciało to taka runa!

Napisaliśmy icky do toronto french school, ona nagle bardzo chciała więc dlaczego nie, za rok może się nauczyć dużo francuskiego. traktujemy to jako eksperyment. Tymczasem ponieważ prywatna szkoła musimy kupić książki i uniform. Stepny egzamin był dosz łatwy i nicky zrobiła go dobrze. edzie jechać dwoma autobusami i subway, ale to nie trudno. Ano na początku będzie jechać z illy a popołudniu ja ja odbiorę az się przyzwyczai. o tej wyprawie do summer camp mała nauka na tachon acm. edzie jej ciekawiej w nowej szkole.

Nicky chwilowo jest zadowolona z nowej szkoły: wszysko nowe, uniform jej nie podoba, nowe książki, nowe porządki w szkole. Zis juz wróciła sama autobusem, trochę jej serce plakalo, trochę mi, ale po raz pierwszy. Jest dosc proste połączenie i ona jest madra babka. W wieczór idzie mniej więcej godziny na przygotowanie 3 lunchów - tylko jarzyny i owoce: marchewki, seler, jabłka, pomarańcze, a sendwicze oni robia sami z illy. Nicky wychodzi razem z illy i jedzie z nim razem do subway.

24 september.

Sunday wszyscy razem wyruszyliśmy do Wilket Creek i Edwards Garden, mein był w wheel chair a elan w wózku. Już lepiej idzie z nogą mein, może sam wstac, ubrać się 5 minut pochodzić w mieszkaniu. Jyba za 2 tygodnie będzie już mógł sam wyjść.

27 september. 701

ie wiem nawet, jak mam taki list zaczac, bo to niestety smutne wiadomości: 25.9 rano ojciec illy zmarł. Jeszcze w niedziele był z nami w Edwards Garden, czuł się dobrze i był bardzo szczęśliwy. Poniedziałek przyjechała di z mezem. Wieczorem poczuł się zły i był bardzo osłabiony a wtorek rano się już nie obudził. To jest bardzo smutne ale nie tragiczne, o ile patrzec na to z punktu widzenia całego życia. Miał pełne, dobre życie i ostatnia wiele zadowolenia, chociaż miał sprawę z nogą... Idział nas codziennie i cieszył się bardzo lanem. Tak się złożyło, że oprócz rama widział ostatnio wszystkie dzieci. Cała rodzina zebrala się, przyjechali z Holandii Bram i illy z kolegą, Aisy, Peter i Michel z Yorka i jak zawsze jak rodzina się zojera było dosc gwarno i od czasu do czasu nawet wesoło. Tak to jest, gdy ludzie się spotykają: chociaż przyczyna spotkania jest śmiercią, tematem rozmowy jest życie, a życie ma wiele humoru i radości. Di i Peter byli u nas poraz pierwszy, oni są prosti i serdeczni. It jest raczej grubawaty, ale kompensuje tym, że jest otwarty i bez kompleksów intelektualnych... Eli radzi sobie doskonale, jest bardzo opanowana i nie emocjonalna. Ode dlatego, że byli przygotowani na to. Nie chciał, aby ciało sprowadzić do Holandii - chyba o tym przedtem mówili, więc pogrzeb odbył się tu dzisiaj popołudnie. Ama ceremonia była smutna i depresywna, ale już pod wieczór w domu, parku cała rodzina razem a więc robili zdjęcia i z dziećmi dookoła był i śmiech. Dzieci różnie reagowały. Nicky poplakala, gdy się dowiedziała i dzisiaj na pogrzebie. Riel to chciał robić smutne minki, w jego niebieskich oczach widziałam diabelki skaczace ze znakiem zapytania. Wolię mi się już usmiechnąć, czy nie. Wieczorem skakali i wywracali koziolki razem z Ichelem i Aisy.

Elan czaruje wszystkich i Peter od niego nie odstępował. Osil go, hustał, nawet pomagał przy kapieli. Jeszcze nigdy nie widziałem, aby dziewczyna tak tutaj dziecko, oczywiście oprócz tatka - great baby-sitter. A zajmowała się gotowaniem, bo dzieci lubią jeść.

Brinkowoe juniors wyjechali, eli pozostała jeszcze kilka dni i tez wyjechala do aisy. ak pisalam am jest smutek, ale niema pozwacy, bo ein byl juz przez dluzszy czas slaby i oni sie tego spodziewali wczesniej czy pozniej. dobrze, ze poszlo tak szybko i bezbolesnie, obeszlo sie bez szpitali i ostatnie tygodnie spedzil dobrze.

-zien zaczyna sie od normalnej gonity, chociaz willy pomaga duzo rano. nicky i riel ubieraja sie sami, robia sobie sami cereal, a ja tymczasem daje cyca elanowi. trzeba od czasu do czasu pomoc, bo tu nie moze znalezc pantofli, albo nagle zachciewa jej sie miec dwa pony tents itd.)

rzyszedzi halloween, pumpkins ze swiatlami i wiele

#19 slodyczy. nicky i ariel przyniesli torby ze skarbami-dentysta napewno sie wzbogaci. nicky przebrala sie za baleryne a ariel za zolnierza. o wyprawie wuwalili wszystkie slodycze na podloge i dzielili sprawiedliwie a czesc wyrzucili, wedlug mojej rady,. bierali tez do osobnego pudełka grosiki dla unicef i oboje sie poszale do tego odniesli. a pudenku pisali, ze za dolara mozna kupic 50 tabletek witaminy c, to prevent blindness of children. ariel liczyl swoje grosiki i poniewaz doliczyl sie tylko do 99 centow, prosil mnie, bym mu dodala jeden cent a nicky dolozyla ze swego piggy 2 dolary.

ickele ladnie pracuje nad francuzkim ale z muzyka coraz gorzej-zle cwiczy, placze, ze nie chce. ona chce przerwac, przynajmniej na pewien czas i nie chce ja wiecej zmuszac, bo codziennie sa klotnie. jak ona ma tak cirpiec, a my bulic pieniadze i wozic ja na lekcje-to lepiej nie, i tak jest teraz ciezko z elanem, poszukiwaniem domu, sprzedaza.

icky juz zaczela christmas holiday, to mi bardzo na reke, bo jak elan spi, zostawiam ich i ide poplywac na godzinke. icky daje sobie doskonale rade z nim, umie go przewijac, wziac do living room i bawic sie... dni szkolne wraca ze szkoly o 4.30 dosc zmeczona no i ma homework, to wiele mi pomoc nie moze. loci sie z arielem o byle co, to naprawde denerwuje, bo tylko szukaja, jak sobie nawzajem dokuczyc. azdy zaglada do drugiego, czy bron boze nie dostal czegos wiecej. szedzie dzieci sie kloca, moje nie sa wyjatkem. jak sie nie kloca to sa fajne i nadze dzieciaki. bydwoje przyniesli doskonale swiadectwa ze szkoly, nicky ma wszystko "A i B", co jest naprawde bardzo dobrze, uwzgledniajac nowa szkole i nowe warunki. oja coreczka to dobra dusza jak jestem zmeczona i prosze, aby pomogla to nigdy nie odmawia. czasie wakacji pilnowala tama, robila vacuum cleaning, lubi gospodarowac i byc odpowiedzialna.

ickele doskonale sobie radzi z transportacija, czyta w autobusie, tak jak willy, albo w drodze powrotnej robi homework. a dobra kolezanke w klasie i dzwoni do niej, jak tylko wraca ze szkoly, jak gdyby rok jej nie widziala.

sobote nicky i ariel byli zajeci rano gimnastyka w york university a popoludniu mieli birthday party. niedziele willy ich wzial ze soba na skiing. o im dobrze zrobi, bo ostatnio sa malo na powietrzu.

~~20th~~ Icky jest juz kilka dni w domu, pracuje nad tematem 'cats , kazdy u- czen musi zrobic projekt i ona wybrala kota jako temat. uz zakonczyla drugi tom ani z zielonego wzgorza i zaczela trzecia ksiazke. ej romantyczna duszyczka roztapia sie przy scenach serduszkowych i przy happy ends. riel jest bardziej realistyczny i ma zawsze duzo dowcipnych uwag. ickele chorowala i po dwóch tygodniach w domu wrocila dzis do szkoly.

nie wiem, czy byla to grypa, temperatura jej ciagle skakala, ona jest latwym pacjentem, chyba ze ma wysoka temperature. mielismy sie razem, robilismy troche matematyki i ona troche czytala tak, ze czas przeszedl. krotce konczy drugi szliss i bedzie miala marchbreak-2-tygodniowe wakacje. rzyniosla dobre swiadectwo i komentarz, ze jest powazna dziewczynka i odpowiedzialna.

30. march

Nicky jest ostatnio bardzo slodka, laosi sie do nas, tu przytuli sie, tu poczuje i pomaga duzo z wlasnej woli. o kolacji sprząta ze stolu i pomaga uporzadkowac kuchnie. zis urozyla wszystko ladnie na fryzyderze-ja juz tam dawno nie zagladalem. zis poszala zojaczych progress w gimnastyce-bardzo ladne postepy. riel tez zrobil postepy ale nadal robi duzo clowning. wa dni wakacyj nicky spedzila w szkole ariela jako pomocnica nauczycielki-pomagala w czytaniu i w arytmetyce. ona byla bardzo zadowolona, fakt, ze zrobila fantastyczny skok naprzod we francuskim, bo oni w klasie mowia tylko po fracuzku.

~~sobote wieczorem icky zaprosila swoja najlepsza kolezankę~~

~~abriele do siebie na sleep over. icky ja bardzo lubi i juz sie u niej przespala, wiec byla nasza kolej. abriele opowiala o swoich roznicach, sa z umunii, dziewczynka urodzila sie w israelu, ojciec studjował budownictwo w tashnijenie. 3 lata byli w anglii i teraz 4 lata sa w kanadzie. sunday, gdy ojciec przyjechal po dziewczynke, mielismy ze soba o czym mo-wic-przyjemny facet, abriela tez fajna babka. icky twierdzi, ze dni w szkole mijaja szybko, właściwie to i rok szkolny minal szybko. ona jest bardzo zadowolona ze szkoly i wiele sie nauczyla za ten rok, szkoda jej opuscic te szkole, ale ona jest bardzo droga.. ozatem ta nowa szkola publiczna, do ktorej pojedzie w nastepnym roku, jest dobra i ma duzy program fracuzkiego. icky teraz szybko rośnie i wszystkie buty sa nagle za male wiec wybralismy sie na shopping i kupilismy jej pare bucikow i nowy rain coat.~~

~~... tym tygodniu nicky wrocila bardzo dumna ze szkoly-dostała najwyzszy stopien w klasie z egzaminu z matematyki. 24 z 25 mozliwych, wogole wraca ze szkoly szczęśliwa i zadowolona i w doskonalem humorze. sunday nicky ma birthday party u gabrieli.~~

8 November 1981.

W szkole Ariela (Denbow) popołudniu 2 razy w tygodniu sa bezplatne lekcje hebrajskiego z ramienia Board Education. Zapiszlam Nicky, Ariel nie chce chodzić. Ona bardziej chetnie chodzi tam. W tej klasie jest jeszcze jedna dziewczynka w jej wieku, co chodzi na ten kurs, więc chichocza ciągle i maja raczej bidur niż "katorze". Nicky ma ostatnio dużo egzaminów w szkole, ale dostaje ze wszystkimi dobre stopni 80-90%. Spędziłam jeden poranek w jej szkole - guided tour po szkole, gdy uczniowie pracują. Jej świadectwo to będzie cała megila, bo każdy nauczyciel z każdej przedmiotu nie tylko daje stopnie ale także pełny opis osiągnięć i niedociągnięć.

W sobotę Nicky miala nareszcie swoja spozniona birthday party. (prawie  
ze 7 zaproszonych dziewczynek tylko czworka sie zjawila, ale zjawiali sie dobrze-bry-  
kaly w basement az do 12 w nocy a rano oczy im sie kleily. (2 dziewczynki mialy ran-  
9.30 hebrew school) Najwazniejsze, ze Nicky byla zadowolona. Dla mnie ta zawsze znamyzała  
dodatkowa prace-sprzątanie grantowne basement. Ariel od czasu do czasu zaczinal do te-  
warzystwa na dole, ale Nicky go gonila. Ean mial powodzenie u babek.

Nicky wybiera się z klasa na francuska sztuke do teatru. Bardzo chcieliby się m-

czyć hebrajskiego szybko do naszego przyjazdu, aby nas zaskoczyć swoja nienowści. He-  
brajskiego-plan raczej nierealny.

w szkole nie ma zadnych problemow z nauka, ona ma ze wszystkie 8, tylko  
z typing 7 i najnizszy stopien z gimnastyki-5!Cos nie wierze tym nauczycielom-1. Oni  
teraz tylko hiegali i robili fitness program.Zdaje sie, ze tam jest "personality class"  
-zato science teacher napisal uwage, ze gdyby byl stopien wyzszy od excellent to tyle by  
dal Nicky.Jednym slowem nie mam problemow z nauka dzieci.Nieraz nie rozumiem, jaka to  
moze byc, ze dziecko nie chce odrabiac lekcje domowe, albo nie chce sie uczyć.  
wzgledem zyje w raju.-ale zdaje mi sie, ze to jest raj-zarobiony przez oddana pani  
przez lata przeze mnie i Willy.

14 December 1981.

N domu man caly szpital-najpierw Nicky zaczela wymiotowac w nocy, a nade ranem wylly. Nicky wlaza do mnie do lozka i zartowalismy, ze mamy flueparty. Je wtorek wracila juz do szkoły, chociaż byla oslabiona, ale nie chciała stracić wypadu do teatru z cala klasy. Potem mieliśmy chanuka party tam, gdzie Nicky uczy sie hebrajskiego. Ariela z cala klasy niebardzo ciekawili, ale fakt, ze bada dawne ciastka i paczki zadecydował. Po chanukie niebardzo ciekawili, ale fakt, ze bada dawne ciastka i paczki zadecydował. Po dwaleniu tej party pojechaliśmy na jektin, lesson, i christina. Nicky spotkala swego

Skonczyły się wakacje zimowe, iicky chętnie wróciła do szkoły, chociaż była zajęta przez cały holidy i nie było objaw nudzenia. Iicky kupiła sobie ładny snowsuit i jest bardzo zadowolona z kupna.